

---

# PRESENTACIÓN

---

El libro *María Moliner y las primeras estudiosas del aragonés y del catalán de Aragón* es el fruto de una brillante investigación realizada por M.<sup>a</sup> Pilar Benítez Marco, quien merece nuestra gratitud y admiración por el esfuerzo realizado al recuperar investigaciones de las primeras mujeres filólogas aragonesas. Sus estudios de las lenguas propias aragonesas, aragonés y catalán, con sus hablas correspondientes, constituyen una lección histórica para el conocimiento romanista de nuestro territorio, por su rigor admirable y su valor académico.

M.<sup>a</sup> Pilar Benítez ya destacó por su brillante Tesis Doctoral como estudiosa de unas hablas que requerían de investigación académica y la elección de *L'ansotano. Estudio del habla del Valle de Ansó* (2001) no es casual. Inquietud que no ha abandonado en ningún momento; le siguen trabajos como *Pos ixo... Materials ta aprender aragonés* (2007). Premiada por sus escritos en castellano y en aragonés, en *Recetas de amor para una yaya*, *Luz colorada de mar*, *Cazar Charlos* o *Yo, Taresa Çuria*, la autora es un ejemplo de sensibilidad y pasión por su tierra y sus lenguas a quienes consagra especial dedicación.

Desde sus inicios como investigadora ha mostrado un gran interés por acercarse a la historia de género y, en especial, a las mujeres que realizaron trabajos filológicos desde su mirada femenina. Ha podido rescatar y sacar del olvido a mujeres cuyos trabajos nos preceden en el tiempo, antes de la década de los setenta del siglo veinte, tiempos difíciles para ellas, para estudiar e investigar. Diecinueve mujeres pioneras: Pilar Rebullida Sancho, Áurea Javierre Mur, María Moliner Ruiz, Estrella Guajardo Morandeira, María Mendizábal de la Puente, Mercedes Izal Albero, María Buj Luna, María del Pilar Sánchez Sarto, Margarita Jiménez Lambea, Francesca Vendrell i Gallostra, Iluminada R. Lorén Gómez, Hortensia Buisán Bernad, María Soledad de Andrés Castellanos, Blanca Lanzas Parga, Trinidad Bondía Benedicto, María Pilar Maestro Bonastre, Amelia Ágreda Maza, Esther Santamaría Novell y Nieu Luzía Dueso Lascorz.

La historia de estas mujeres resulta ser uno de los ámbitos más renovadores de la investigación filológica, punto de partida para que, años después, María Moliner Ruiz culminara su trabajo lexicográfico con el mejor diccionario de la lengua castellana, el *Diccionario de uso del español*, en su primera edición.

Sorprende ver cómo es ya común en todas ellas la preocupación por el proceso de sustitución lingüística que se estaba produciendo en nuestras hablas aragonesas, hecho que cobra vigencia y actualidad en el siglo veintiuno, cuando está abierto el debate público sobre la imperiosa necesidad de conservar y mantener nuestro patrimonio inmaterial. Si no preservamos nuestras hablas del olvido, estas desaparecerán engullidas por la globalización.

Por su planteamiento, su especial sensibilidad y la ausencia de estudios sobre el patrimonio lingüístico investigado por mujeres, el Gobierno de Aragón ha confiado en M.<sup>a</sup> Pilar Benítez y le ha encargado esta tarea. Su excelente formación teórica y metodológica le ha permitido utilizar las fuentes con rigor y exhaustividad.

A partir de ahora disponemos de esta valiosa aportación realizada por mujeres, primicia en el campo de la investigación filológica y testimonio de un episodio del más gran interés en la historia de

la lengua. Estoy convencida de que será una gran contribución a la investigación filológica aragonesa. Pilar, en su aparente fragilidad, es un pilar fuerte, congruente y tenaz en su compromiso infatigable por la regeneración de esta tierra. Las generaciones venideras te agradecerán tu compromiso con la construcción de la verdad lingüística y filológica desde la satisfacción de que poseemos un tesoro inigualable.

**Carme Alcover i Pinós**